

FIȘA DISCIPLINEI

Anul universitar 2024-2025

Anul de studiu II / Semestrul 3

1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia
1.2. Facultatea	Facultatea de Istorie, Litere și Științe ale Educației
1.3. Departamentul	Departamentul Litere
1.4. Domeniul de studii	Limbă și literatură
1.5. Ciclul de studii	Licență
1.6. Programul de studii/calificari COR/grupă de bază ESCO*	Limba și literatura română – Limba și literatura engleză/ Cod calificare conform COR: Filolog – 264301; Secretar Literar – 264305; Interpret – 264302 / Acces în ciclul de masterat Cod calificare conform ESCO (European Skills/Competences, Qualifications and Occupations) https://ec.europa.eu/esco/portal/occupation – ISCO-08 code 264 – http://data.europa.eu/esco/isco/C2641 Authors and related writers; http://data.europa.eu/esco/isco/C2643 Translators, interpreters and other linguists/ Acces în ciclul de masterat

2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei	Limbi moderne-Limba franceză	2.2. Cod disciplină	RE2110
2.3. Titularul activității de curs	Conf. univ. dr. Coralia Telea		
2.4. Titularul activității de seminar / laborator	Conf. univ. dr. Coralia Telea		
2.5. Anul de studiu	II	2.6. Semestrul	3
		2.7. Tipul de evaluare (E/C/VP)	V
		2.8. Regimul disciplinei (O – obligatorie, Op – opțională, F – facultativă)	O F

3. Timpul total estimat

3.1. Numar ore pe saptamana	3	din care: 3.2. curs	2	3.3. seminar/laborator	1
3.4. Total ore din planul de învățământ	42	din care: 3.5. curs	28	3.6. seminar/laborator	14
Distribuția fondului de timp					83 ore
a.Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					25
b.Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					25
c.Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					15
d.Tutoriat					9
e.Examinări					9
f. Alte activități					-

3.7 Total ore studiu individual (a+b+c)	65
3.8 Total ore activități universitare (d+e+f+3.4)	60
3.9 Total ore pe semestru (3.7+3.8)	125
3.10 umărul de credite**	5

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1. de curriculum	-
4.2. de competențe	Competențele dobândite ca urmare a însușirii cunoștințelor de limbă franceză prevăzute a fi studiate în învățământul preuniversitar

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	Calculator conectat la Internet, platforma Microsoft Teams
5.2. de desfășurarea a seminarului/laboratorului	Calculator conectat la Internet, platforma Microsoft Teams

6. Competențe specifice acumulate

Competențe/rezultate ale învățării	C1.1 Definirea conceptelor, identificarea și exemplificarea limbajului specific lingvisticii generale, teoriei literare, a teoriei literare și comparatisticii; familiarizarea cu unele metode de analiză specifice studiului interdisciplinar al literatura științelor umaniste C1.2 Explicarea și interpretarea formelor de evoluție și a temelor esențiale ale literaturii universale și comparate, explicarea transformărilor produse în lingvistica generală și interpretarea conceptelor, perspectivelor și metodelor utilizate în teoria literară modernă
---	---

	A1.1 Aplicarea conceptelor de lingvistică generală, teorie literară și a metodelor comparatiste în investigarea dinamică și inter- relaționarea fenomenelor literare / culturale. Relaționarea discursului literar cu discursul cultural, în general, dar și cu cel științific
Competențe transversale	-

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Utilizarea limbii franceze la nivel de competență A1 din CECRL în context de comunicare francofon
7.2 Obiectivele specifice	O1. Participarea la acte de comunicare în limba franceză prin însușirea competențelor detaliate la 5.2. O2. Participarea la acte de comunicare în limba franceză prin realizarea activităților de comunicare lingvistică detaliate la 6.1. O3. Participarea la acte de comunicare în limba franceză prin utilizarea adecvată a strategiilor de producere, de receptare, de interacțiune și de mediere (planificare, executare, evaluare, remediare).

8. Conținuturi*

8.1. Curs/ 4h	Metode de predare	Observații
1. C'est la fête! (les pronoms objets directs; les pronoms objets indirects; les fêtes et les animations locales; la cuisine; parler d'une fête; exposer une recette de cuisine; retrouver quelqu'un; aborder quelqu'un; exprimer des goûts et des préférences; l'enchaînement dans les groupes avec pronoms compléments; programmes et descriptifs des fêtes)	Prezentare asistată de calculator Învățare prin descoperire Conversație Exemplificări	Alliance Française, <i>Référentiel des programmes pour l'Alliance française élaboré à partir du Cadre Européen commun A1-A2- B1-B2- C1-C2</i> , CLÉ International, 2008.
2. C'est la fête! (recettes de cuisine; projet de fête; le calendrier – temps forts et animation dans une ville française; fêtes traditionnelles, importées; fêtes francophones; un repas de fête.)	Prezentare asistată de calculator Învățare prin descoperire Conversație Exemplificări	GIRARDET, J., PÉCHEUR, J., <i>Écho. A1 méthode de français</i> , Paris, CLÉ International, 2010.
3. Vous plaisantez! (le conditionnel présent: expression de l'hypothèse, demandes polies, suggestions et conseils; mouvements et déplacements; rire et plaisanteries; les jeux; commenter une information en faisant des hypothèses; raconter une anecdote ou une histoire drôle)	Prezentare asistată de calculator Învățare prin descoperire Conversație Exemplificări	GIRARDET, J., PÉCHEUR, J., <i>Écho. A1 méthode de français</i> , Paris, CLÉ International, 2010.
4. Vous plaisantez! (proposer quelque chose; réagir à une proposition; différenciation du futur de l'indicatif et du conditionnel présent; nouvelles brèves de presse; récit d'une anecdote; donner son opinion en faisant des hypothèses; l'art au début du XXe siècle; jeux de mots et blagues en français.)	Prezentare asistată de calculator Învățare prin descoperire Conversație Exemplificări	GIRARDET, J., PÉCHEUR, J., <i>Écho. A1 méthode de français</i> , Paris, CLÉ International, 2010.
5. Parlez-moi de vous (c'est/il est ; impératif des verbes avec pronoms ; la formation des mots ; les couleurs ; donner des conseils à quelqu'un qui a un problème personnel ; demander/donner une explication ; extraits de magazine : description de comportements ;)	Prezentare asistată de calculator Învățare prin descoperire Conversație Exemplificări	GIRARDET, J., PÉCHEUR, J., <i>Écho. A1 méthode de français</i> , Paris, CLÉ International, 2010.
6. On s'entend bien! (les constructions du discours rapporté; les constructions <i>faire + verbe</i> et <i>laisser + verbe</i> ; le caractère et la personnalité ; les relations humaines : sympathie et antipathie ; décrire le caractère ou le comportement d'une personne ; parler de ses habitudes de vie ; exprimer l'incompréhension ; s'expliquer ; exprimer l'accord et le désaccord ; se dire au revoir ; rédiger des conseils ; images et expressions verbales liées aux couleurs ; habitudes et interdits en France et dans le monde.)	Prezentare asistată de calculator Învățare prin descoperire Conversație Exemplificări	GIRARDET, J., PÉCHEUR, J., <i>Écho. A1 méthode de français</i> , Paris, CLÉ International, 2010.
7. À vos risques et périls! (le subjonctif présent; la construction du pronom complément avec un verbe à l'impératif; exploits et aventures: réussites et échecs; les sports; raconter un échec ou une réussite; donner des directives; exprimer la volonté et l'obligation; exprimer l'inquiétude et la peur; rassurer)	Prezentare asistată de calculator Învățare prin descoperire Conversație Exemplificări	GIRARDET, J., PÉCHEUR, J., <i>Écho. A1 méthode de français</i> , Paris, CLÉ International, 2010.

Bibliografie

- GIRARDET, J., PÉCHEUR, J., *Écho. B1 méthode de français*, Paris, CLÉ International, 2010.
1. Alliance Française, *Référentiel des programmes pour l'Alliance française élaboré à partir du Cadre Européen commun A1-A2-B1-B2-C1-C2*, CLE International, 2008.
 2. *Cadre européen commun de référence pour les langues. Apprendre, enseigner, évaluer*, Conseil de l'Europe, Division des Politiques Linguistiques Strasbourg, Didier, Paris, 2001.
 3. *Mon premier Portfolio européen des langues*, nouvelle édition 2010, DIDIER, Conseil de l'Europe
 4. *Théories linguistiques et enseignement du français aux non francophones*, « Le français dans le monde. Recherches et applications », CLE International, FIPF, Juillet 2001.
 5. BARTHELEMY, Fabrice, *Professeur de FLE, historique, enjeux et perspectives*, Hachette, „Français langue étrangère”, Paris, 2007.
 6. BEACCO, J., CASTELLOTTI, V., CHISS, J., *L'approche par compétences dans l'enseignement des langues*, coll. Langue et didactique, DIDIER, 2007.
 7. BILLAUD, Sandrine, RELAT, Hélène, *TCF. Test de Connaissance de Français. 250 activités*, CLE International, 2003.
 8. GRUNEBERG, Anne, TAUZIN, Béatrice, *Comment vont les affaires. Cours de français pour débutants*, Hachette, Paris, 2000.
 9. IOANI, M., *Le français de la communication scientifique et technique*, Ed.Napoca Star, Cluj-Napoca, 2002.
 10. LOUVEAU, Elisabeth, MANGENOT, François, *Internet et la classe de langues*, Sejer, CLE International, « Techniques et pratiques de classe », 2006.
 11. PARIZET, M.L., GRANDET, E., CORSAIN, M., *Activités pour le Cadre Européen Commun de Référence – Niveau A1*, Ed. Clé International, 2005.
 12. PONS, Sylvie, KARCHER, Gaëlle, *TEF.TEST D'ÉVALUATION DE FRANÇAIS. 250 activités*, Paris, CLE International, 2006.
 13. ROSEN, Evelyne, *Le point sur le Cadre européen commun de référence pour les langues*, CLE INTERNATIONAL, 2006.
 14. TAGLIANTE, Christine, *L'évaluation et le Cadre européen commun*, nouvelle édition, CLE International, coll. Techniques et pratiques de classe, Paris, 2005.
 15. TESCUĂ, C., *Le français de la technique: lexique, grammaire et structures du discours*, Ed. UTPRES, Cluj-Napoca, 2005.

8.2. Seminar/ 2h**Metode de predare****Observații**

8.2. Seminar/ 2h	Metode de predare	Observații
1. À vos risques et périls! (différenciation du présent de l'indicatif et du subjonctif; enchaînement dans les groupes verbe à l'impératif avec pronom; récits d'aventuriers; articles de presse; prise de notes et rédaction d'après un document sonore; les Français et le sport; les jeunes d'aujourd'hui et le sport.)	Presentare asistată de calculator Învățare prin descoperire Conversație Exemplificări	GIRARDET, J., PÉCHEUR, J., <i>Écho. A1 méthode de français</i> , Paris, CLÉ International, 2010.
2. La vie est dure (les pronoms possessifs; les adjectifs et les pronoms indéfinis; les tâches quotidiennes; les conditions de vie: travail, revenus, difficultés; parler de ses activités quotidiennes; parler de ses conditions de vie; prendre contact avec quelqu'un; avoir un entretien d'embauche; exprimer l'appartenance; exprimer la confiance ou la méfiance; les tâches ménagères; opinion sur un sujet de vie quotidienne; les Français et les tâches ménagères; la colocation.)	Presentare asistată de calculator Învățare prin descoperire Conversație Exemplificări	GIRARDET, J., PÉCHEUR, J., <i>Écho. A1 méthode de français</i> , Paris, CLÉ International, 2010.
3. Que choisir? (les pronoms démonstratifs; les constructions comparatives; les objets de la maison; la description d'un objet: forme, dimensions, matière, couleur, etc.; l'argent; décrire un objet; choisir quelque chose; exprime une opinion sur une personne; se débrouiller dans une banque; consulter un site d'achat sur Internet; distributeurs automatiques : banque, poste, gare; etc.; comportements et habitudes en matière d'argent: modes de paiement, pourboire, prix, dépenses, etc.)	Presentare asistată de calculator Învățare prin descoperire Conversație Exemplificări	GIRARDET, J., PÉCHEUR, J., <i>Écho. A1 méthode de français</i> , Paris, CLÉ International, 2010.
4. Je sais faire (les formes de l'appréciation: <i>trop/pas assez</i> ; l'opposition des idées: <i>pourtant</i> ; les professions; parler d'une activité professionnelle)	Presentare asistată de calculator Învățare prin descoperire Conversație Exemplificări	GIRARDET, J., PÉCHEUR, J., <i>Écho. A1 méthode de français</i> , Paris, CLÉ International, 2010.
5. Je sais faire (accuser quelqu'un; réagir en cas d'accident; rythme des constructions appréciatives; document d'information sur les assurances; la sécurité sociale.)	Presentare asistată de calculator Învățare prin descoperire Conversație Exemplificări	GIRARDET, J., PÉCHEUR, J., <i>Écho. A1 méthode de français</i> , Paris, CLÉ International, 2010.
6. Je sais faire (les formes de l'appréciation: <i>si – tellement, tant...que</i> ; l'opposition des idées : <i>malgré</i> ; les accidents et les incidents; raconter un accident ou un incident; dire qu'on est responsable; défendre quelqu'un et se défendre soi-même) déclaration et constat d'accident; rempli un constat d'accident; lettre de déclaration de sinistre; les systèmes d'assurance.)	Presentare asistată de calculator Învățare prin descoperire Conversație Exemplificări	GIRARDET, J., PÉCHEUR, J., <i>Écho. A1 méthode de français</i> , Paris, CLÉ International, 2010.

7. Je sais faire (déclaration et constat d'accident; rempli un constat d'accident; lettre de déclaration de sinistre; les systèmes d'assurance.)	Conversație	BEACCO, J., CARLO, C., CASTELLOTTI, V., CHISS, J., GRANGET, C., KIM, J., PRODEAU, M., VERONIQUE, D., <i>Acquisition de la grammaire du français langue étrangère</i> , coll. Langue et didactique, DIDIER, 2009.
--	-------------	---

Bibliografie

Grammaires

1. BACIU, Ioan, *Grammaire française contemporaine. Syntagme nominal. Pronom. Préposition*, Univ. din Cluj-Napoca, Catedra de Filologie romanică, 1987.
2. BACIU, Ioan, *Gramatica limbii franceze*, Ed. Echinoc, Cluj, 1997.
3. BARTHES R., CHAVELON, B., *Je parle, je pratique le français*, PUG, 2005.
4. BENVENISTE, Emile, *Problèmes de linguistique générale, 1 : La nature des pronoms*, Gallimard. Tel, 1996 (1966).
5. BENVENISTE, Emile, *Problèmes de linguistique générale, 1 : De la subjectivité dans le langage*, Gallimard. Tel, 1996 (1966).
6. CARON-MICHAMBLE, Catherine et alii, *Grammaire et expression 5e et 6e*, Paris, Hachette, 1995.
7. CRISTEA, Teodora, CUNIȚĂ, Mariana, *Verbul. Le verbe*, Ed. Stiințifică și Enciclopedică, București, 1975.
8. CRISTEA, Teodora, *Grammaire structurale du français contemporain*, EDP, 1979.
9. DUBOIS, Jean, LAGANE, René, *La nouvelle grammaire du français*, Larousse, 2000 (1997).
10. FLOREA, Ligia-Stela, *Le verbe français. Catégories, conjugaisons, constructions*, Ed. Babel, București, 1996.
11. FLOREA, Ligia Stela, *Syntaxe du français actuel. La phrase simple et ses fonctions discursives*, Casa de Editură « Atlas-Clusium », Cluj-Napoca, 2000.
12. GREVISSE, Maurice, *Le Bon usage*, Duculot, 1994.
13. LAMBERT, Jean, *Maîtriser la grammaire et l'orthographe. Jeux et leçons de style*, Ellipses, 1998.
14. MIQUEL, C., *Grammaire en dialogues –niveau intermédiaire*, Ed. Clé International, 2007 sau orice manual / culegere de exerciții disponibile în biblioteci și librării.
15. MITTERAND, Henri, *Langue française 3e. Grammaire, orthographe, vocabulaire, expression*, Paris, Nathan, 1984.
14. RIEGEL, Martin, PELLAT, Jean-Christophe, RIOUL, René, *Grammaire méthodique du français* (Manuel), PUF Quadrige, Paris, 2002.
16. TOMASSONE, Roberte, *Pour enseigner la grammaire*, Delagrave. Pédagogie et formation, 2003 (2002).
17. VERRET, P, *Ecrire et parler. Le vocabulaire et l'expression écrite*, Paris, Nathan, 1963.
18. YAGUELLO, Marina, *Le sexe des mots*, Belfond, Paris, 1989.

Dictionnaires

1. DUBOIS, Jean et alii, *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*, Larousse, Paris, 1994.
2. DUCROT, Oswald, SCHAEFFER, Jean-Marie, *Nouveau dictionnaire encyclopédique des sciences du langage. (Parties du discours)*, Points. Essais, 1999 (1995).

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

Domeniul prioritar de plasare a absolvenților acestei specializări este traducerea – interpretarea. Ca atare, conținuturile vizează atât formarea gândirii lingvistice, cât și capacitatea de integra și a utiliza competențele dobândite în perspectivă profesională (traducerea – interpretarea).

Conținutul disciplinei a fost analizat în comisia de monitorizare și evaluare a programului de studiu. Din comisie fac parte reprezentanți ai angajatorilor și asociațiilor profesionale din domeniu.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	-	scris	50%
10.5 Seminar/laborator	CE. 1.1. Calitatea exprimării, comunicarea scrisă eficientă CE. 1.2. Cantitatea și calitatea cunoștințelor însușite CE. 1.3. Formularea unui punct de vedere profesional asupra fenomenului lingvistic, pornind de la pozițiile exprimate în bibliografia de specialitate CE. 1.4. Utilizarea cu discernământ și probitate științifică a surselor de informare	orală (O):	50 %

10.6 Standard minim de performanță: Obținerea notei minime 5

Cerințe minime de promovare (pentru nota 5) :

- participare nesistematică la orele de curs și seminar;
- cunoștințe minimale din problematica disciplinei;
- capacitate redusă de transfer a informației de specialitate
- obținerea a minimum 1 pct. pentru activitatea la seminare și 4 pct. pentru lucrarea scrisă

Cerințe maxime de promovare (pentru nota 10) :

- participare activă și sistematică la dezbaterile de la cursuri și seminare;
- cunoștințe temeinice din problematica disciplinei;
- capacitate sporită de transfer al informației de specialitate;

- obținerea punctajului maxim la toți indicatorii de mai sus.

Data completării
15.09.2024

Semnătura titularului de curs
-

Semnătura titularului de seminar
Conf. univ. dr. Coralia Telea

Data avizării în departament
27.09.2024

Semnătura directorului de departament
Lect. univ. dr. Valentin Todescu